

中美 跨国税务问答

Cross Pacific Taxation
Questions and Answers
most Chinese Must Know

美国及海外华人社会最佳节税圣经!

搜集最完整的华人个人税务及法律问题
通过一问一答的方式让您轻松掌握专业知识

策划 吕旭明 (Peter Lu)
编著 吕旭明 (Peter Lu)
孙美兰 (May Sun)
林清吉 (Harry C. Lin)
张天骏 (Tim Chang)

联合推荐

美国华胜联合法律事务所主持人 **Steve Wasserman**

立信羊城会计师事务所所长 **陈雄溢**

和君创业研究咨询有限公司总裁 **李 肃**

中美 跨国税务问答

Cross Pacific Taxation
Questions and Answers
most Chinese Must Know



策划 吕旭明 (Peter Lu)
编著 吕旭明 (Peter Lu)
孙美兰 (May Sun)
林清吉 (Harry C. Lin)
张天骏 (Tim Chang)

 复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

中美跨国税务问答/吕旭明等编著. —上海:复旦大学出版社, 2009.10

ISBN 978-7-309-06908-2

I. 中… II. 吕… III. ①税收制度-美国-问答
②税法-美国-问答 IV. F817.123.2-44 D971.222-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 175899 号

中美跨国税务问答

吕旭明 等编著

出版发行 复旦大学出版社 上海市国权路 579 号 邮编 200433
86-21-65642857(门市零售)
86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)
fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

责任编辑 王联合

出品人 贺圣遂

印刷 上海浦东北联印刷厂

开本 890 × 1240 1/32

印张 13.875

字数 335 千

版次 2009 年 10 月第一版第一次印刷

印数 1—5 100

书号 ISBN 978-7-309-06908-2/F · 1532

定价 45.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

吕旭明(Peter Lu) 台湾地区会计师/中国大陆注册会计师

于台北市税务局负责税务稽查五年之经验,接着于台湾安永会计师事务所(Ernst & Young)担任税务部之主要负责人长达15年。现任安致勤资会计师事务所所长、KEDP CPAs集团负责人。在台湾安永工作期间,从税务部门之正式成立,至中国台湾、中国大陆税务工作同仁近百人之规模;专职个人及华人、台商投资控股架构与税务规划服务。在此期间出版著作有《家庭节税Q&A》与《吕旭明会计师教您如何节税致富》,各已出版印刷逾两万本。目前于台湾《经济日报》辟有“乐活节税”专栏,每周就个人日常税务新知提出案例解析与专家建议,深获好评。另于美国经常接受《世界日报》、《星岛日报》及凤凰卫视、东森电视、天下卫视与AM1300电台等媒体专访。



吕旭明会计师近十年往来中国台湾、美国与中国大陆,服务当地华人与台商,每年有近百场之专业税务演讲。为深化与扩大华人台商之专业服务,倡导“四大服务品质”与“合理服务收费”理念,所领导之安致勤资会计师事务所(KEDP CPA Firm),分别于台北、洛杉矶、北京、上海、广州及昆山等地成立服务网点,结合来自全球四大会计师事务所之专业服务伙伴及当地专业会计师、律师,为三地华人与台商朋友提供即时与客制化专业服务,最新信息请上:www.kedcpa.com。

孙美兰(May Sun) 美国注册会计师/美国国税局注册税务师

孙美兰会计师为美国审定注册会计师(Certified Public Accountant)及美国国税局注册税务师(IRS Enrolled Agent)。1978年毕业于台湾大学商学系,任教一年后旋即赴美深造,并于1981年取得美国休斯敦大学会计硕士。

孙会计师娴熟税法,对于各类税法均十分专精。因业务需要从事美国、中国大陆、中国台湾华人跨境税务近二十年。服务客户包括中国台湾及中国大陆上市公司的美国分公司、子公司,其所负责之美国加州会计师事务所已享有盛誉。

孙会计师对于出版事业并不陌生,在台湾大学求学期间,即已从事英文翻译工作,并承蒙三越出版社出版《广告魔术》一书。孙会计师不但热心服务侨界,并曾任美国加州洛杉矶华夏学院所办注册会计师考试之讲师多年,桃李满天下。

现任美国加州孙美兰、孙美华会计师事务所合伙人及美国安致勤资会计师事务所执行董事。



林清吉(Harry Lin) 美国会计师

林清吉会计师为美国审定注册会计师(Certified Public Accountant, 简称CPA), 北美华人会计师协会创会会长, 现任安致勤资会计师事务所名誉所长、美国林清吉联合会计师事务所所长、美国海华企业集团总裁、中国台湾侨务委员会侨务委员。

林清吉会计师, 台湾省台中市人, 美国东新墨西哥州立大学企管硕士, 主修会计, 是位专业会计师、财税专家。目前在加州洛杉矶执业。林会计师亦拥有加州房地产执照(broker)及加州保险执照。

林清吉会计师时常受邀至各侨界社团做税务演讲。亦受邀至海外大学担任会计讲学工作, 林会计师亦时常撰写会计税务文章, 分别发表在美国世界日报、国际日报、台湾日报、台湾时报、星岛日报、中国日报、自由时报、天天日报、太平洋时报等报刊上, 同时也受邀在加州洛杉矶 KSCI 18 号电视台、北美卫星电视台、华美电视台、国际卫视台、天下卫视台、东森电视台、凤凰卫视台、翡翠电视台、AM1300、1600 电台演讲税法等社会服务工作。



张天骏(Tim Chang) 美国律师

张天骏律师是美国南加州华胜联合法律事务所(Wasserman, Comden & Casselman, LLP)之合伙律师。他的主要业务为企业融资、商务投资、公司治理、资产保护及跨国遗产规划。张律师目前在美国加州执业, 可在加州各级法院、联邦法院、国际贸易法庭及税务法院等管辖司法机关执行业务。他曾被洛杉矶杂志及法律与政治杂志选为南加州法律界明日之星(Rising Star)。张律师时常穿梭于两岸, 提供企业及个人相关法律服务。同时, 他也担任数家知名上市公司及跨国银行的法人董事、外部董事、法律顾问等。

张律师在闲暇时对非营利事业及营运亦多有研究及参与。张律师拥有美国杜兰大学法学院公司治理证书, 南加州大学国际关系学士学位和麦乔克治法学院法学博士学位。



以华人为尊的跨国税务服务

笔者初入社会的第一份工作就与税务结缘,在台湾地区的高等考试及格后,即担任五年的台北市税务局税务员,当时富人税的问题总是和“人头”脱不了关系,如以他人名义持有股份或不动产。嗣后,本人离开台北市税务局,自1998年起担任安永会计师事务所(Ernst & Young,全球四大会计师事务所之一)台湾地区税务部合伙人逾十年,专精于个人税务之规划,并承蒙各界的关照在会计圈有不错的成绩;笔者平日亦为台湾之《经济日报》撰写“乐活节税”专栏,遇有重大税务案件时,常接受台湾当地重要媒体采访,如TVBS、非凡等电视新闻媒体等,以传授税务知识。

发起与撰写《中美跨国税务问答》一书之动机,主要来自于本人在台湾地区出版《家庭节税Q&A》与《节税致富》两书后,有感中美客户与朋友经常询问两国之税务问题,而部分问题已非本人专业所及,故常需越洋询问美国之会计师与律师朋友,久而久之,发现多数人询问之问题均有共通之处,不外乎“跨国间之课税”、“财产传承”与“资产保护”等问题;这些华人常见的问题若因一时轻忽,往往会引发一连串棘手的问题,故实有必要对华人所遇之税务问题以及不当的规划案例,提出正确之纳税观念与合法合理之税务规划建议。

笔者乃进而邀请台湾大学毕业旅美执业逾二十五年之孙美兰会计师、美国南加州负有盛名之华人会计师协会创会会长林清吉会计师与在美国服务无数华人之张天骏大律师,加上本人共同

执笔,将华人常见之税务与法律问题一网打尽,并将本人在台北市税务局与安永会计师事务所(Ernst & Young)逾二十年服务客户之经验予以出版呈献给全球各地读者。

有鉴于中国籍人士近年移民美国或至美国求学就业已有日渐增多的趋势,而美国公司或个人到中国投资也早已不是新闻,但两国之间涉及税务法律问题不胜数,本书乃以最常发生之几个案例罗列供读者参考;至于部分华人回中国台湾地区继承财产,或将亚洲财产转移至美国所涉及之税务问题,亦是跨国经商之华人常见问题,故本书竭尽可能将过去十年来最常发生之案例逐一列出,并提出专家解析及规划建议,相信对读者有绝对之帮助。

本书呈现方式着重在案例式解析,与传统税务专业问题完全不同。每个问题均有实际发生之“案例背景”,不同领域专家提出之“专家解析”,进而提出“解决之策”,最后再画龙点睛提出精简之“结语”。全书不作税务理论说明,没有艰涩的税务用语,以白话方式让完全无税务概念者也能深入了解中美两国最实务的问题,并且轻松地寻找到相关答案。

另外有感于各地华人对于税务规划有迫切及频繁的需求,本人去年因缘际会参与“安致勤资会计师事务所”(KEDP CPAs)之营运,期望提供给全球华人更为合理的收费与更专业的定制化服务。本人就安致勤资会计师事务所之服务及宗旨简述如下,以供读者咨询参考。

“安致勤资会计师事务所”以提供各地华人最专业、即时之服务,收取最合理费用为前提,目前已成立美国洛杉矶、台北、北京、上海、昆山及广州等服务网点。“KEDP”取全球四大会计师事务所第一个英文字母,而中文“安致勤资”则是取台湾四大会计师事务所之第一中文字而成,主要合伙人均来自全球四大会计师事务

所与国际企业成功人士。

“KEDP”在英文的意义亦为智识、卓越、勤奋、专业之组合 (knowledgeable, excellent, diligent, professional), 并以“四大服务品质”、“合理服务收费”为经营目标与愿景, 并从四大专注着手。

一、专注以华人为主服务: 跨国之服务需要人才与资源之整合, 全球四大会计师事务所对此投入大量成本, 当然收费相对提高; 若将服务对象专注于华人, 因文化与语言接近, 不需过多整合即可达成, 成本可相对降低。

二、专注自我品牌之建立: 四大事务所品牌均来自欧美, 部分事务所成立已上百年, 品牌即是价值, 当然需要高收费; KEDP 为美国、中国的自创品牌, 人员主要来自四大会计师事务所, 既可维持品质, 又可降低成本。

三、专注于服务人员之养成: KEDP 资深之专业人才均来自全球四大会计师事务所, 资浅之人才则均来自中美一流之大学或研究所, 如此之成员结构师法中国传统之师徒制, 让所有成员均有充分发挥之空间, 并创造无限之服务潜能。

四、专注服务文化之建立: “热诚、专业、积极”为 KEDP 人才素质之基本要求, 并给予成员独立之创业空间, 只要有“专业”、“领导”与“展业”之能力, 人人均有机会成为事务所之合伙人。

期望借由以上四方面之专注, 能提供全球华人全方位之会计、审计与税务专业服务。

当您参阅本书时, 若尚有问题欲直接询问 KEDP 专业顾问群, 甚或想直接与作者作面对面的咨询, 只要您上 KEDP 网站 (www.kedpcpa.com) 中美跨国税务 Q&A 专区上点选与登记, 我们将有专人与您联系, 必要时将直接通过 SKYPE 连线 (账号: kedpcpa) 与美国洛杉矶, 中国北京、上海、昆山、广州及台北等 KEDP 专业顾问团队进行免费之税务与会计咨询服务。

本书已陆续于2009年6月在台湾地区出版,2009年8月在美国出版。首版上市即获得读者之热烈反响,更感谢各地媒体之采访与报道,包括台湾之《经济日报》、《工商时报》及美国的《中国日报》、《台湾日报》、《世界日报》、《星岛日报》、《国际日报》;凤凰卫视、东森电视、国际卫视、天下卫视、中天卫视、电台 AM1370 等媒体之实况采访,本人谨致谢忱。

在中国内地,本书是由复旦大学出版社代为出版发行,使得内地读者能够有机会借由本书了解跨国税务的各个层面,在此致上诚挚的谢意。

KEDP CPA Firm 所长

吕旭明

2009年9月

遵纪守法,尽纳税人应尽义务

当本书的作者要求我对《中美跨国税务问答》一书作序时我的思绪不禁又回到三十几年前。当时我还是一位年轻律师,在美国南加州洛杉矶近郊圣谷的蒙特利公园市设立了第一个主流法律事务所在华人社区的分所。当时蒙特利公园市其实称不上什么华人社区,只不过有一间华人超市及一些较传统华人富有的中国台湾及香港移民。

我因为家族的关系很早就往来于美国以及中国香港、中国台湾的各大成衣厂做服饰生意,与华人结了解之缘,当了律师又兼管理家族企业,更是将法律、企管、中美文化结合付诸实践,同时也让我们的圣谷分所业务蒸蒸日上,此后找了房地产专家吴淑兰律师负责该分所。我在中国改革开放后更是几乎每一两个月就跑一趟中国,并在沿海城市及东南亚做了许多投资,与此同时洛杉矶圣谷更成为华人移民美国的首选,华裔人口更是以倍数成长,如今数十万华人已成为圣谷数个城市的主流,整个大洛杉矶地区大约有一百五十万至两百万的华人人口。而我们的圣谷分所陆续网罗了曾当选加州年度律师的诉讼专家陈威宏加入,尤其在商务、公司法专家及本书共同作者张天骏律师加入后,该分所的企业及国际业务突飞猛进,如今该分所拥有十位专职律师及数位法务助理,俨然已成为本事务所最重要的分所,也是洛杉矶地区服务华人及中国企业最大的法律服务业者之一。

我在执业及从商的经验中深感税务策划的重要性,若稍不注

意,有时赚的钱一半或甚至更多都进入政府的口袋。当然最重要的是遵纪守法尽纳税人应尽的义务,由于各地政治体制、经济发展战略等不尽相同,各地税制之间存在着的差异,这为跨国经营税务筹划提供了可能。

一、纳税义务确定标准的差异。除公民身份的认定均是以是否拥有某国国籍(户籍)来判断外,对收入来源地和居民的判定标准,各地税法均有自己的规定。

二、税率及纳税基数上的差异。许多欧洲国家税率很高,而有的地区如中国香港等地则很低。因此,税率的差别可使跨境经营者“避重就轻”。在计算应纳税收入时,各国对费用的确认和分配、资产的计价等的规定往往有很大差别。

三、避税港的存在。由于避税港纳税负很轻,如 BVI 对所得、股息、资本利得和销售额不征收任何税收,也不开征预提税和遗产税,因而成为跨国纳税人进行税务及遗产筹划的理想地。

四、中国目前已与美国签订避免双重征税协定。税收协定对缔约国的居民纳税人提供了许多优惠待遇。

本书在编写方法和编排体例方面,具有与其他书不同的特点,表现出了一定的创新性。既反映了税法的基本知识,又紧扣了实践,不仅提供了大众读者对中美税法多面向视角的理解,丰富了阅读的乐趣,也拓展了读者思考的空间,架起了编读互动的桥梁,是一本极佳的参考书,但是我必须奉劝读者,税法极为复杂,您若有此方面问题一定要与会计师、律师或相关方面的专家讨论解决之道,切勿以此书代替专业咨询。

是为序。

史蒂夫·华胜 (Steve Wasserman) 律师
美国加州华胜法律事务所创办人及高级合伙人
(Wasserman Comden & Casselman, LLP)

民营企业走出中国,必先储备跨国税务知识

欣闻 KEDP Groups(安致勤资会计师集团)发起人吕旭明先生在中国出版《中美跨国税务问答》,尚未出版前即在中国会计圈掀起一阵旋风。初阅繁体中文版相关内容,本人就认为此书对于中国一般企业主与会计及法律专业人士了解跨国相关事务裨益甚大,不仅将中美间相关的跨国税务问题一网打尽,而且做深入浅出的解析,一一呈现众多未解之问题,实为一本难能可贵的跨国税务书籍。

承蒙华鼎担保公司陈奕标董事长引荐,有幸得以认识 KEDP Groups 总裁吕旭明会计师及其率领之专业团队,看到吕旭明会计师率领这么一大群专业团队投入中国会计领域实干奋斗的精神,深感佩服之至。在深入《中美跨国税务问答》了解其内容与精髓之后,发现该书所探讨之问题与陈奕标董事长为广大中小企业解决融资难、担保难问题,大力扶持具潜力之中小企业走出去,为中小企业的发展提供信用保证和融资担保服务之精神相一致。而两者秉持的共同目标就是协助民营企业能走向国际,展现做强做大的精神与企图。

复旦大学出版社在国内出版业界占有举足轻重之地位。此次乐见《中美跨国税务问答》由复旦大学出版社来负责出版、发行和推广,相信必定能发挥其影响力,将中美跨国税务相关之知识传播给企业家们,让他们在规划企业及个人之国际投资与财产管理时,能同时兼顾健全的发展架构,而又能有效规避税务与金融风险,达到储备进军国际市场的企业实力。

在此谨借卷首,略表敬意,爰乐而为之序!

立信羊城会计师事务所所长 陈雄溢

中国企业赴美投资， 必先补好税务与法律这一课

我投入管理咨询和投资银行领域至今，已经有二十多个年头了，这段在中国投资银行与管理咨询界奋斗的时间里，我不但奉行“管理咨询/投资银行”的联合运作模式，更身体力行不断地倡导并实施这样的模式概念。我在企业的投资、转型、整合、运作等方面有着丰富的理论和实践经验，曾主导和参与几十个产业转型、收购兼并项目的策划实施，在投行业务的中国本土创新上可说是独树一帜。

在接触了无数希望迈向国际、壮大企业规模的中国企业家之后，我深知这些企业家为了企业的发展，除了努力地增长跨国知识之外，更将大笔资金转移去美国以设立公司。在这个过程中，他们难免会碰到中国公民如何去美国经商、置产，甚至第二代在美国的求学问题，长久以来相关的税务与法律层面的问题，一直深刻地困扰着这些企业家。

在中国，一提到跨国税务的相关问题，鲜有专业和经验丰富的人士或出版作品能为这个错综复杂的领域提供实务的深入解答，此次欣见 KEDP CPA Firm（安致勤资会计师事务所）总裁吕旭明会计师以独到的见解，策划出版这本《中美跨国税务问答》，并号召中国及美国之会计师与律师，就各自二十多年在税务与法律领域的专业经验，集结所有中国公民赴美设立公司、从事贸易往来、置产与第二代求学就业等相关问题，就其深厚的见解、经验与

全盘的考虑,提出解析与因应策略。

有感《中美跨国税务问答》对中国企业家赴美投资兴业很有帮助,本人乐为之题序。

和君创业咨询集团 总裁 李肃

(本序文作者曾任中国青年基金会展望计划办公室负责人、
北京社会科学院经济研究所所长)

作者简介

发起人的话

以华人为尊的跨国税务服务

吕旭明

序一 遵纪守法,尽纳税人应尽义务

Steve Wasserman

序二 民营企业走出中国,必先储备跨国税务知识

陈雄溢

序三 中国企业赴美投资,必先补好税务与法律这一课

李 肃

华人之美国税入门篇

- 01 申报美国综合所得税时如何有效收集扣缴凭单和其他凭证,才不至于漏报? /2
- 02 申报美国综合所得税时,如何认列财产交易资本利得和损失? /6
- 03 在美国赌博发生的所得或损失是否要报税? /8
- 04 在美国离婚后,赡养费、子女抚养费在税务上该如何处理? /10
- 05 申报综合所得税时,如何分别居民外国人(Resident Aliens)和非居民外国人(Nonresident Aliens)? /12
- 06 美国的综合所得税申报,容易被查核的情况有哪些? /15
- 07 哪些人容易被美国国税局追查赠与税上的问题? /18
- 08 在美国,如何妥善使用赠与免税额来赠与小孩? 可以主张三姑六婆各赠与子女一定金额而免除赠与税吗? /21
- 09 在美国为未成年的小孩子购置财产,为何会成为国税局调查的重点? /24
- 10 由海外汇款到美国,会引起赠与税问题吗? /26

华人之美国税进阶篇(一) 综合所得税

- 01 想要出租美国的房地产,需负担哪些税负?又如何被课税? /30
- 02 在美国投资有价证券所获取的投资所得(股利、利息、资本利得)如何课税? /32
- 03 在美国同一年度有资本利得与资本损失时,应如何申报所得税? /34
- 04 在美国获得的股票选择权(stock option)如何课税? /36
- 05 美国公民任职于中国台湾的美商子公司,领取美商母公司的员工认股权,就其员工认股权部分应如何申报美国所得税? /39
- 06 已是美国公民或绿卡持有者在美申报所得税时,应如何善用各类扣除额? /41
- 07 美国公民于年度中结婚或离婚,申报所得税时,其税率及扣除额有何不同? /44
- 08 在美国购屋贷款利息可否扣除,如何扣除最有利? /47
- 09 在美国承租房屋,其租金支出可否申报为扣除额? /49
- 10 非美国公民或绿卡拥有者于美国存放定期存款、购买 CD 或美国国库券应否课税? 有无节税空间? /51
- 11 非美国公民或绿卡拥有者于美国工作或取得执行业务收入如何课税? /53
- 12 居住美国境外的美国公民或绿卡持有者在美申报所得税时,如何申报境外所得? /55
- 13 美国公民或绿卡持有者在境外的美国公司提供劳务时,如何申报所得税? /57
- 14 美国公民或绿卡持有者提供部分劳务在美国境内,部分劳

- 在美国境外,如何申报所得? /60
- 15 美国境内的免税所得有哪些? /62
- 16 在美国经营家族事业而雇用亲戚,是否能达到分散所得的目的?或是反而会增加税务风险? /64
- 17 没有合法身份的在美华人需要在美国报税吗?其利与弊如何? /67
- 18 各类美国签证 E1、E2、B1、B2、L1……在所得税申报上有何不同? /69
- 19 留学生在美国打工赚钱如何申报所得税? /71
- 20 在台湾地区,非法所得也是课税所得,美国是否也如此认定? /73

华人之美国税进阶篇(二) 遗产及赠与税

- 01 在美国,个人所得税与遗产赠与税的税务居民定义有何不同?怎样才不被认定为美国税务居民? /76
- 02 在美国,公民/居民外国人/非居民外国人(Citizen/Resident Alien/Nonresident Alien)的遗产赠与税及所得税的税率、免税额及申报方式等规定有何不同? /78
- 03 华人如何将财产赠与子女,美国赠与税规定如何? /81
- 04 华人在台湾地区的财产被课赠与税后,在美国还要再缴纳一次吗? /84
- 05 资金进入美国如何避免赠与税问题? /86
- 06 在美国可否以分年为子女缴纳保险费方式减少赠与税负? /89
- 07 在美国,夫妻之间赠与资产有何规定? /91
- 08 如果被继承人为双重籍身份者,在美国的继承人应如何申报遗产税? /93